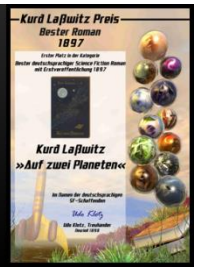




# Kurd Laßwitz Preis

## Ergebnisse der Wahl 2005



Der Kurd Laßwitz Preis ist ein alljährlich in bis zu acht Kategorien vergebener Literaturpreis zur deutschsprachigen Science Fiction. Seit 25 Jahren stimmen die professionell in Deutschland, Österreich und der Schweiz tätigen Autoren, Übersetzer, Lektoren, Verleger, Graphiker, Regisseure und Fachjournalisten über die besten Neuerscheinungen des Vorjahres ab.

Nachfolgend die Ergebnisse der diesjährigen Wahl zum Kurd Laßwitz Preis für die besten Science Fiction Werke des Jahres 2004. Es haben sich 102 der deutschsprachigen SF-Schaffenden an der Wahl beteiligt. Die Preisverleihung erfolgte am 9. Juli 2005 in Leipzig.

### Bester deutschsprachiger SF-Roman mit Erstausgabe von 2004

Preisträger	Punkte
<b>Frank Schätzing, <i>Der Schwarm</i>, KIEPENHEUER &amp; WITSCH</b>	<b>228</b>
<b>weitere Platzierungen</b>	
2 Andreas Brandhorst, <i>Diamant</i> , HEYNE (06/6460)	124
3 Herbert W. Franke, <i>Sphinx_2</i> , DTV (PREMIUM 24407)	98
4 Andreas Eschbach, <i>Die seltene Gabe</i> , ARENA	94
5 Thomas Thiemeyer, <i>Medusa</i> , KNAUR	78
6 Sibylle Berg, <i>Ende gut</i> , KIEPENHEUER & WITSCH	51
7 Frank Böhmert, <i>Die Traumkapseln</i> (Perry Rhodan Odyssee 4), HEYNE (01/19010)	50
8 Christian von Aster, <i>Armageddon TV</i> , MIDAS PUBLISHING	43
9 Peter Schwindt, <i>Zeitsprung</i> (Justin Time 1), LOEWE	28
10 Wolfgang und Heike Hohlbein, <i>Anders</i> (4 Bände), UEBERREUTER	26
11 Dieter Hasselblatt, <i>Aufklärung eines Modelle-Falls oder Modelle Delphin, Hiob, Säurebad</i> , BoD	23
12 Andreas D. Hesse, <i>Arcan-Virus</i> , SAUERLÄNDER	21
13 kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	13
14 Peter Schwindt, <i>Der Fall Montauk</i> (Justin Time 2), LOEWE	6

78 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 24 Stimmenthaltungen

### Beste deutschsprachige SF-Kurzgeschichte mit Erstausgabe von 2004

Preisträger	Punkte
<b>Wolfgang Jeschke, <i>Das Geschmeide</i>, in: Andreas Eschbach, <i>Eine Trillion Euro</i>, BASTEI LÜBBE (24326)</b>	<b>142</b>
<b>weitere Platzierungen</b>	
2 Andreas Eschbach, <i>Quantenmüll</i> , in: Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	123
3 Erik Simon, <i>Desiderius Felix</i> , in: Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	90
4 Karl Michael Armer, <i>Die Asche des Paradieses</i> , in: Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	89
5 Michael K. Iwoleit, <i>Ich fürchte kein Unglück</i> , in: <i>Nova 4</i> , VERLAG NUMMER EINS	82
6 Rainer Erler, <i>Die unbefleckte Empfängnis der Angelina de Castillo y Cortez</i> , in: Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	81

7	Michael Marrak, <i>Die Ausgesetzten</i> , in: Andreas Eschbach, <i>Eine Trillion Euro</i> , BASTEI LÜBBE (24326)	77
8	Marcus Hammerschmitt, <i>Harmagedon – Reinhold Messner überlebt den Dritten Weltkrieg</i> , in: Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	55
9	Thorsten Küper, <i>Der Atem Gottes</i> , in: Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	50
10	Malte Schulz-Sembten, <i>Für eine Faust voll Euros</i> , in: <i>phantastisch! 14</i> , HAVEMANN	37
11	Frank G. Gerigk, <i>Nach dem Tag, an dem Walter Ernting den Nobelpreis erhielt</i> , in: <i>Sol 33</i> , PRFZ	29
	Oliver Henkel, <i>Mr. Lincoln fährt nach Friedrichsburg</i> , in: Oliver Henkel, <i>Wechselwelten</i> , ACCRA	
13	Oliver Henkel, <i>Der Adler ist gelandet</i> , in: Oliver Henkel, <i>Wechselwelten</i> , ACCRA	28
14	Robert Kerber, <i>Empfänger</i> , in: Armin Rößler und Dieter Schmitt, <i>Deus Ex Machina</i> , STORYOLYMPIADE	27
15	Horst Illmer, <i>10 Quintilliarden Karat</i> , in: <i>Literaturzirkel-Anthologie</i> , LITERATURZIRKEL	18
	Astrid Nikodem, <i>Ein Brief für Herrn Berger</i> , in: Barbara Jung, <i>Schlag 13!</i> , BEJOT	
17	Bodo Kroll, <i>Bewohner des französischen Weins</i> , in: <i>Alien Contact 58</i> , EDITION AVALON	16
18	Helmuth W. Mommers, <i>Ein Programm zum Verlieben</i> , in: <i>c't 9/2004</i> , HEISE	15
19	Thorsten Küper, <i>Projekt 38, oder Das Spiel der kleinen Ursachen</i> , in: <i>Nova 4</i> , VERLAG NUMMER EINS	13
20	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	9
21	Oliver Henkel, <i>... auf dass er die Menschen erlöse</i> , in: Oliver Henkel, <i>Wechselwelten</i> , ACCRA	7
22	Helmuth W. Mommers, <i>Stimme des Gewissens</i> , in: <i>c't 15/2004</i> , HEISE	4

85 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 17 Stimmenthaltungen

### Bestes ausländisches Werk zur SF mit deutschsprachiger Erstausgabe von 2004

Preisträger	Punkte
<b>China Miéville, <i>Die Narbe / Leviathan (The Scar)</i>, BASTEI LÜBBE (24320 + 24322)</b>	<b>107</b>

weitere Platzierungen		
2	Dan Simmons, <i>Ilium (Ilium)</i> , HEYNE (06/8320)	89
3	Jasper Fforde, <i>Der Fall Jane Eyre (The Eyre Affair [Thursday Next 1])</i> , DTV (PREMIUM 24379)	82
4	William Gibson, <i>Mustererkennung (Pattern Recognition)</i> , KLETT-COTTA	77
5	Richard Morgan, <i>Das Unsterblichkeitsprogramm (Altered Carbon)</i> , HEYNE (87951)	63
6	M. John Harrison, <i>Licht (Light)</i> , HEYNE (06/6477)	62
	Audrey Niffenegger, <i>Die Frau des Zeitreisenden (The Time Traveler's Wife)</i> , S. FISCHER	
8	Greg Bear, <i>Die Darwin-Kinder (Darwin's Children)</i> , ELSEVIER	58
9	Stephen Baxter, <i>Evolution (Evolution)</i> , HEYNE (06/6449)	55
	Mary Gentle, <i>Die Legende von Ash (Ash)</i> , BASTEI LÜBBE (28338 + 28340 + 28343 + 28345)	
11	Dan Simmons, <i>Welten und Zeit genug (Worlds Enough and Time)</i> , FESTA (SF 1801)	34
12	Jasper Fforde, <i>In einem anderen Buch (Lost in a Good Book [Thursday Next 2])</i> , DTV (PREMIUM 24430)	33
13	Alastair Reynolds, <i>Die Arche (Redemption Ark)</i> , HEYNE (06/8318)	28
14	Charles Sheffield, <i>Kalt wie Eis (Cold As Ice)</i> , BASTEI LÜBBE (24331)	27
15	Simon R. Green, <i>Todsteltzers Erbe (Deathstalker Legacy)</i> , BASTEI LÜBBE (23275)	16
16	Lucius Shepard, <i>Aztech (Aztechs)</i> , EDITION PHANTASIA (SF 1001)	14
17	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	6

70 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 32 Stimmenthaltungen

### Beste Übersetzung zur SF ins Deutsche, erstmals erschienen 2004

Preisträger	Punkte
<b>Peter Robert für die Übersetzung von Dan Simmons, <i>Ilium (Ilium)</i>, HEYNE (06/8320)</b>	<b>100</b>

weitere Platzierungen		
2	Cornelia Holfelder-von der Tann und Christa Schuenke für die Übersetzung von William Gibson, <i>Mustererkennung (Pattern Recognition)</i> , KLETT-COTTA	70
3	Jürgen Langowski für die Übersetzung von Dan Simmons, <i>Welten und Zeit genug (Worlds Enough and Time)</i> , FESTA (SF 1801)	42
4	Lorenz Stern für die Übersetzung von Jasper Fforde, <i>Der Fall Jane Eyre (The Eyre Affair)</i> und <i>In einem anderen Buch (Lost in a Good Book) [Thursday Next 1+2]</i> , DTV (PREMIUM 24379 + 24430)	40
5	Bernhard Kempen für die Übersetzung von Richard Morgan, <i>Das Unsterblichkeitsprogramm (Altered Carbon)</i> , HEYNE (87951)	38
6	Eva Bauche-Eppers für die Übersetzung von China Miéville, <i>Die Narbe / Leviathan (The Scar)</i> , BASTEI LÜBBE (24320+24322)	34
7	Timothy Stahl für die Übersetzung von Jack Williamson, <i>Die Endzeit-Ingenieure (Terraforming Earth)</i> , BASTEI LÜBBE (24330)	33
8	Rainer Schumacher für die Übersetzung von Mary Gentle, <i>Die Legende von Ash (Ash)</i> , BASTEI LÜBBE (28338 + 28340 + 28343 + 28345)	28
9	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	0

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus sechs Lektoren und Übersetzern

## Beste Graphik zur SF (Titelbild, Illustration) einer deutschsprachigen Ausgabe, erstmals erschienen 2004

Preisträger	Punkte
<b>Dirk Berger</b> für die Illustrationen zu Michael Marrak, <i>Imagon</i> , BASTEI LÜBBE (24325)	120
<b>Michael Marrak</b> für das Titelbild zu <i>phantastisch! 15</i> , HAVEMANN	120

weitere Platzierungen		
3	Franz Miklis für das Titelbild zu Reinhard Heinrich und Erik Simon, <i>Reisen von Zeit zu Zeit</i> , SHAYOL (SF 1009)	117
4	Oliver Scholl für die Titelbildserie zu <i>Perry Rhodan Lemuria</i> (2 Bände in 2004), HEYNE (53003 + 53008)	105
5	Frank Schätzing für das Titelbild zu Frank Schätzing, <i>Der Schwarm</i> , KIEPENHEUER & WITSCH	77
6	Swen Papenbrock für das Titelbild zu Michael Nagula, <i>Medusenklänge</i> , PABEL-MOEWIG ( <i>Perry Rhodan</i> 2258)	73
7	Julio Viera für das Titelbild zu Helmuth W. Mommers: <i>Der Atem Gottes und andere Visionen 2004</i> , SHAYOL (SF 1012)	71
8	Frauke Weldin für das Titelbild zu Peter Schwindt, <i>Der Fall Montauk (Justin Time 2)</i> , LOEWE	57
9	Jürgen Rogner für das Titelbild zu K.W. Jeter, <i>Blade Runner – Die Rückkehr</i> , HEYNE (06/6468)	56
10	David von Bassewitz für das Titelbild zu <i>phantastisch! 14</i> , HAVEMANN	55
	Klaus Scherwinski für das Titelbild zu <i>Europa in den Schatten</i> , FANTASY PRODUCTIONS (22001)	
12	Babbarammdass für das Titelbild zu Dan Simmons, <i>Welten und Zeit genug</i> , FESTA (SF 1801)	38
	Mark Freier für das Titelbild zu Peter Schmidt, <i>Endzeit</i> , BLITZ (Edition Magic 3)	
14	Koveck für das Titelbild zu Jo Zybell, <i>Kampf um Coellen</i> , BASTEI ( <i>Maddrax</i> 110)	36
	Stefan Lechner für das Titelbild zu <i>Nova 6</i> , VERLAG NUMMER EINS	
16	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	23

88 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 14 Stimmenthaltungen

## Bestes deutschsprachiges SF-Hörspiel mit Erstsendung von 2004

Preisträger	Punkte
<b>Norbert Schaeffer</b> , <i>Das letzte Geheimnis</i> nach Bernard Werber, <i>L'ultime secret</i> , Regie: Norbert Schaeffer, WDR (13.5.04)	10

weitere Platzierungen		
2	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	7
3	Eugen Egner, <i>Darwins Lücke</i> , Regie: Jörg Schlüter, WDR (13.5.04)	3

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus acht Hörspielautoren und Hörspielkennern

## Sonderpreis für herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2004

Preisträger	Punkte
<b>Klaus Bollhöfener für seine Tätigkeit als Chefredakteur von <i>Phantastisch!</i></b>	<b>163</b>
<b>weitere Platzierungen</b>	
2 Sascha Mamczak und Wolfgang Jeschke für die Weiterführung eines kongenialen Kompendiums zur Science Fiction in ihren multimedialen Erscheinungsformen, allen Widrigkeiten zum Trotz.	141
3 Helmut W. Mommers für seinen unermüdlichen Einsatz zur Förderung der SF-Kurzgeschichte und für die neuen Impulse, die er als Mitbegründer von <i>Nova</i> und als Herausgeber von <i>Visionen</i> gibt und gegeben hat	123
4 Joachim Körber und Uli Kohnle für ihr 20jähriges Engagement als Herausgeber der ambitionierten EDITION PHANTASIA	114
5 Jörg Weigand für sein Lebenswerk	112
6 Ralf Bülow und Ronald Hoppe für die uneigennützig, sorgfältige Rekonstruktion und Herausgabe von Rik Tokko, <i>Das Automatenzeitalter</i>	97
7 Dieter von Reeken für das Wiederzugänglichmachen verschollener SF-Klassiker im Rahmen seines Reprint-Programms	90
8 Thomas Braatz und das Organisationskomitee des ElsterCon für ihre Beständigkeit und besondere Hingabe	88
9 Prof. Dr. Dieter B. Herrmann für seine Förderung der SF als populärwissenschaftlicher Autor, als Moderator der Wissenschafts-Show AHA, und als Direktor der Archenhold-Sternwarte und des Zeiss-Großplanetariums Berlin	56
10 Manfred Borchard für sein Lebenswerk	39
Gerd Frey für sein jahrelanges Engagement für SF-Computerspiele anlässlich seines 2004 erschienenen Kompendiums: <i>Spiele mit dem Computer – SciFi, Fantasy, Rollenspiele &amp; Co. Ein Reiseführer</i>	
12 kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	24

92 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 10 Stimmenthaltungen

Anmerkung: Der Kurd Laßwitz Preis benennt pro Kategorie nur den Erstplatzierten als Preisträger, es werden keine zweiten oder dritten Preise ausgelobt. Die Nummerierung gibt nur die Reihenfolge aufgrund der Abstimmungspunkte wieder.

*Udo Klotz*

### Treuhänder des Kurd Laßwitz Preises

Buchendorfer Straße 24, 82061 Neuried  
 eMail: KLP@epilog.de  
 Internet: www.kurd-lasswitz.de

Ausführliche Informationen zum Kurd Laßwitz Preis, den Nominierungen und Wahlergebnissen der letzten 25 Jahre sowie den nominierten Werken und Autoren/Künstlern finden Sie im Internet unter [www.kurd-lasswitz.de](http://www.kurd-lasswitz.de)

